ANNEXE 10

CONVENTION DE PROLONGATION D’UNE ORDONNANCE DE SAUVEGARDE

VERSIONS FRANÇAISE ET ANGLAISE

**CANADA**

**PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE**

**NO.:**

|  |
| --- |
| DEMANDE ACCORDÉE :HOMOLOGUE l’entente intervenue entre les parties et leur ORDONNE de s’y conformerxxx, le \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Juge  |

**COUR** **SUPÉRIEURE**

**(Chambre de la Famille)**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 **Partie demanderesse**

**c.**

 **Partie défenderesse**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**PROLONGATION DE JUGEMENT**

**SAUVEGARDE** [ ]

Les parties, par l’entremise de leurs avocats soussignés, consentent à prolonger le jugement, intérimaire [ ] /de sauvegarde [ ] , daté du pour valoir jusqu’au ;

Le tout, sous réserve de tous les droits et recours des parties en l’instance;

**SIGNÉ À** , ce

 \_\_\_\_\_\_
**Avocat(e) de la partie demanderesse Avocat(e) de la partie défenderesse**(nom en lettres moulées) (nom en lettres moulées)

**CANADA**

**PROVINCE OF QUÉBEC
DISTRICT OF**

**NO.:**

|  |
| --- |
| RATIFIES the agreement entered into by the parties and ORDERS the parties to abide by its terms:xxx, on \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Judge  |

**SUPERIOR COURT**

**(Family Division)**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 **Plaintiff**

**c.**

 **Defendant**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**EXTENTION OF A COURT ORDER**

**SAFEGUARD** [ ]

Parties, through their undersigned attorneys, agree as follows:

[x]  Parties agree to extend the interim[ ] /safeguard[ ]  Court order rendered on until ;

The whole, without any prejudice nor admission, subject to the parties’ rights;

**SIGNED in** , on

**Attorney for Plaintiff Attorney for Defendant**(complete name and signature) (complete name and signature)